



# Шкільна система освіти

## ОНТАРІО, ОТТАВА

---

3 серпня 2023

# ХТО МИ?

---



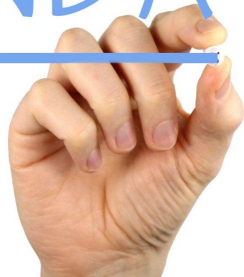
**Олена Маципура**  
*Координатор з влаштування  
(Конгрес Українців в Канаді)*



**Юлія Секуран**  
*Працівник з влаштування – Оттавська Громадська  
Організація Сервісу для Іммігрантів (OCISO)*

# AGENDA

---



- **Різниця між Українською і Канадійською шкільною системою освіти**
- **Ознайомлення з Канадською шкільною системою**
- **Вибір школи**
- **Допомога від школи**
- **Реєстрація Вашої дитини в школу**
- **Питання і відповіді**

# Різниця між Українською і Канадійською шкільною системою освіти

---

## Українська

Другий етап середньої освіти

Перший етап середньої освіти

Молодша школа

## Канадійська

Старша школа  
14 -17 yo (9-12 grade)

Початкова школа  
6 – 13 р (1-8 клас)

Дитячий садок  
Молодша + Старша група  
4 -5 р

# Шкільні управління

---

## АНГЛОМОВНІ УПРАВЛІННЯ

Управління  
державними  
школами

Ottawa-Carleton  
District School Board  
(OCDSB)  
613-224-2222  
[www.ocdsb.ca](http://www.ocdsb.ca)

Управління  
Католицькими  
школами

Ottawa Catholic  
School Board  
(OCSB)  
613-258-7757  
[www.ocsb.ca](http://www.ocsb.ca)

## ФРАНКОМОВНІ УПРАВЛІННЯ

Управління  
державними  
школами

Conseil de ecoles  
Publiques de l'Est de  
l'Ontario  
(CEPEO)  
  
613-742-8960  
[www.cepeo.on.ca](http://www.cepeo.on.ca)

Управління Католицькими школами

**Ottawa-Carleton French Language  
School Board**  
  
**Conseil Scholaire de District  
Catholique de l'est ontarien**  
613-675-4691 (Eastern)  
  
**Ecole Catholiques Centre East**  
613-744-2555 (Southern and Central)

# Види Шкіл Доступних в Оттаві

Державні / Public

Католицькі

Навчальний План Онтаріо

**Державне Фінансування**

**ЗАГАЛЬНООСВІТНІ ШКОЛИ**  
(основний потік)

Доступні для всіх учнів

Приватні

Домашнє Навчання

**НЕ** зобов'язані слідувати  
Навчальному Плану Онтаріо

**НЕ фінансуються**  
**Державою**

Фокус:

- релігія
- культура
- мова
- академічні досягнення

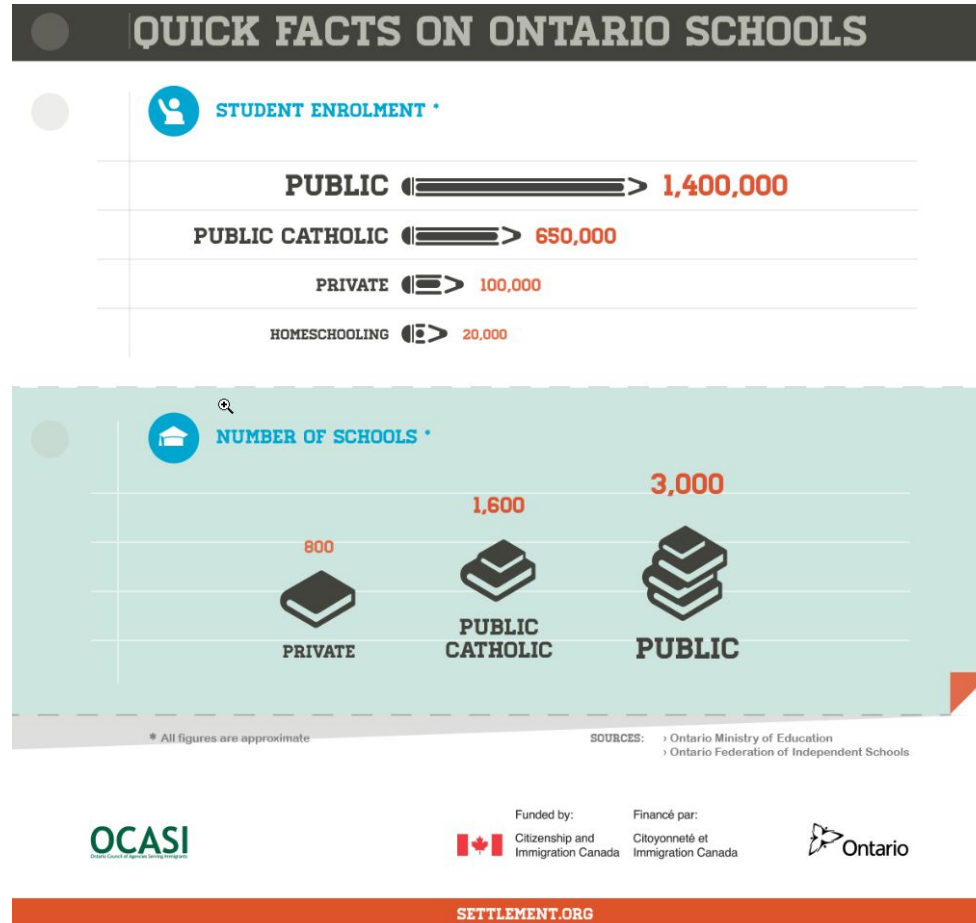
[Перелік Приватних шкіл](#)

**НЕ фінансуються**  
**Державою**

EDP (Індивідуальний  
Навчальний План)

*Батьки мають повідомляти  
шкільне управління,  
якщо вони обирають  
домашній вид навчання для  
дитини*

# Цікаві факти



# Види Програм в Англомовних Школах

Французька

Альтернативна

Навчання на базі електронних ресурсів

Базова

Занурення у французьке середовище з раннього віку

Занурення у французьке середовище з середнього віку

Індивідуальний навчальний план

Он-лайн

Навчання на базі електронних ресурсів  
E-learning (OCDSB)

Уроки французької мови.  
тривалість ~2 години

Навчання 50% уроків відбувається французькою  
\*Математика–англійською

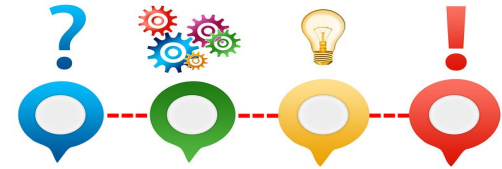
Всі предмети в 4, 5 та 6 класах викладаються французькою, за винятком англійської, математики та творчого мистецтва

Фінансується державою

Віртуальне навчання  
Virtual learning (OCSB)



# Допомога



**ESL**  
(Англійська як друга мова)

**Індивідуальний Навчальний План (IEP)**

**Реабілітаційна  
Терапія**

**Спеціальне обладнання (SEA) для допоміжних технологій**

**Програма для обдарованих дітей**

## **1-8 Класи**

Індивідуальна допомога у вивченні англійської під час занять у школі

## **9 – 12 Класи**

Запис до певної Старшої школи в залежності від рівня англійської

- Поведінка
- Комунікація
- Інтелектуальна
- Фізична

- Фахова терапія (ОТ),
- логопедична терапія
- фізична терапія (РТ)

## **Допоміжні технології**

Це може бути обладнання (напр. комп'ютери), цифрове або мобільне забезпечення, і/або комунікаційні технології

Для дітей, що показують високий рівень загальних індивідуальних здібностей

# Вибір Школи

---

Обираючи школу для своїх дітей, більшість українських батьків враховують наступні фактори:

1. Особисті цілі
2. Мову
3. Рейтинг школи



# Вибір Школи

---

## Приклад:

Домашня адреса: 271 Knudson Dr, Kanata, ON K2K 2N8

**Мова:** Англійська (бажано із програмою занурення у французьку)

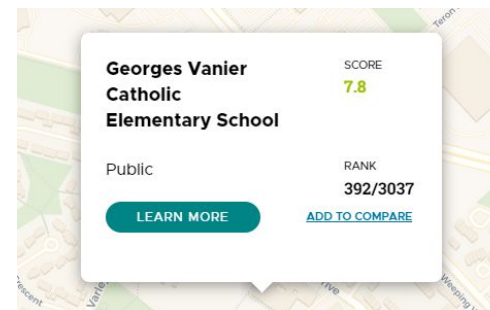
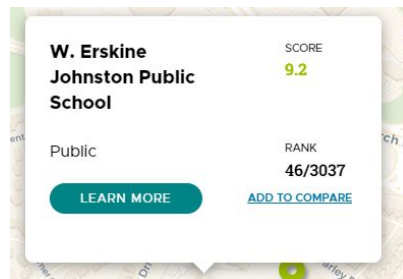
## Крок 1: Визначитися із школами

Інструменти - [Пошуковик Школи по OCDSB](#) and [Пошуковик Школи по OCSB](#)



[W. Erskine Johnston P.S.](#) and [Georges Vanier Catholic School](#)

## Крок 2: Рейтинг шкіл [www.fraserinstitute.org](http://www.fraserinstitute.org)



# Запис до Школи в Онтаріо

---

Запис на зустріч ( APPOINTMENT ) до одного з шкільних управлінь.

Наприклад OCDSB та OCSEB для оцінювання - **ASSESSMENT**

## **FAMILY RECEPTION CENTRE AT THE OTTAWA-CARLETON DISTRICT SCHOOL BOARD (PUBLIC)**

**Батьківська Приймальня в Шкільному Управлінні Державних Шкіл району Оттава - Карлетон**

613-239-2416

[familyreceptioncentre@ocdsb.ca](mailto:familyreceptioncentre@ocdsb.ca)

300 Rochester St. room 202

Ottawa, ON K1R 7N4

## **FAMILY WELCOME CENTRE AT THE OTTAWA CATHOLIC SCHOOL BOARD**

**Батьківська Приймальня в Управлінні Католицьких Шкіл Оттави**

**Address:** 570 West Hunt Club Rd, Nepean, ON K2G 3R4

**Phone:** *613-239-2416,*

# Реєстрація в Школі в Провінції Онтаріо

---

**Підготуйтеся до призначеної зустрічі:**

- Підтвердження віку дитини
- Підтвердження статусу дитини в Канаді
- Підтвердження адреси в Оттаві
- Карту профілактичних щеплень ( якщо маєте)
- Шкільний табель або виписку оцінок (якщо є)



# Реєстрація до школи в провінції Онтаріо

---

**ОЦІНЮВАННЯ - ASSESSMENT** (за потреби і включає у себе допомогу родинам з низьким рівнем англійської мови або повною відсутністю англійської)

**Що оцінюють:** *рівень англійської мови ( читання, письмо, слухання та говоріння ) та рівень знань з математики*

**Як довго триває оцінювання:** *Початкова школа: 2 години, Середня/Старша школа: 3-5 годин*

## **Що очікувати?**

- Співбесіду з батьками та учнем для отримання інформації щодо минулого навчального досвіду учня
- Оцінювання академічних як сильних сторін так і сторін, що треба покращити
- Історії навчання за попередні роки
- Визначення виняткових особливостей ( наприклад, чи має дитина якісь вади в навчанні)
- Інтереси та цілі дитини
- Якісь фактори, що можуть впливати на навчання

# Перший День в Школі

---

Англомовні Школи

5 Вересня 2023



Франкомовні Школи

29 сепня 2023

# Q & A

## Питання та відповіді

---





# Корисні посилання

---

[School System in Ontario](#)

[Ontario Education Data Catalogue](#)

[Newcomers' Guides to Education \(Elementary and Secondary\)](#)

[OCSB Family Welcome Centre \(English Catholic Schoolboard in Ottawa\)](#) *Call our Family Welcome Centre to make a registration appointment. Our staff will help you with the entire registration process.*  
*613-233-5670*

[Family Reception Centre OCDSB \(English Public Schoolboard in Ottawa\)](#) *a parent or guardian should call to book an appointment: 613-239-2416.*

[Яку підтримку моя дитина може отримати в школі – Guide in Ukrainian](#)

# Контактна Інформація

---



Конгрес Українців в Канаді UCC

[www.ottawaucc.ca](http://www.ottawaucc.ca)

[www.facebook.com/uccOttawa](https://www.facebook.com/uccOttawa)



## Maidan Market

Westgate Shopping Centre  
1309 Carling Avenue, Unit #13  
Ottawa, ON K1Z 7L3

[maidanmarket@ottawaucc.ca](mailto:maidanmarket@ottawaucc.ca)

[www.facebook.com/maidanmarketottawa/](https://www.facebook.com/maidanmarketottawa/)

**Контакти :**

Олена Маципура, [Olena@ottawaucc.ca](mailto:Olena@ottawaucc.ca)

Оттавська Громадська Організація  
Сервісу для Іммігрантів OCISO



[www.ociso.org](http://www.ociso.org)

959 Wellington Street West,  
Ottawa, On K1Y 2X5 Canada  
613-725-0202  
Fax 613-725-9054

**Контакти :**

Валерій Мельник, [vmelnyk@ociso.org](mailto:vmelnyk@ociso.org),

Юлія Секуран, [ysekuran@ociso.org](mailto:ysekuran@ociso.org)

---

Дякуємо

За ваш час та увагу!

